



ХУМАНИТАРНА ОРГАНИЗАЦИЈА
СРБИ ЗА СРБЕ
CHARITY ORGANIZATION SERBS FOR SERBS



ГОДИШЊИ ИЗВЕШТАЈ

ANNUAL
REPORT

2020



САДРЖАЈ CONTENTS

3

КО СУ СРБИ ЗА СРБЕ?
WHO ARE SERBS FOR SERBS?

4-5

ПИСМО ЗА ДОНАТОРЕ И ПРИЗНАЊА
LETTER TO DONORS AND AWARDS

6-9

ФИНАНСИЈСКИ ИЗВЕШТАЈ
ANNUAL ACCOUNTS

10-13

ПОМОЋ ПОРОДИЦАМА У СРБИЈИ
FAMILIES HELPED IN SERBIA

14-15

ПОМОЋ ПОРОДИЦАМА У Р. СРПСКОЈ
FAMILIES HELPED IN REP. OF SRPSKA

16-17

ПОМОЋ ПОРОДИЦАМА У КРАЈИНИ
FAMILIES HELPED IN KRAJINA

18-19

ПОМОЋ ПОРОДИЦАМА У ЦРНОЈ ГОРИ
FAMILIES HELPED IN MONTENEGRO

20-21

ПОМОЋ ПОРОДИЦАМА У С. МАКЕДОНИЈИ
FAMILIES HELPED IN N. MACEDONIA

22

ПОМОЋ ПОРОДИЦАМА У ФБИХ
FAMILIES HELPED IN FBİH

23-29

ПРОЈЕКАТ ТРОЈКА ИЗ БЛОКА
TROJKA IZ BLOKA PROJECT

30-41

ИСТАКНУТИ ПРОЈЕКТИ
IMPORTANT PROJECTS

42-43

ПРОСЛАВА СЛАВЕ
CELEBRATION OF SLAVA

44-45

ПРОДАВНИЦА
SHOP

46-47

ПРИЛОЖИ И ПОМОЗИ
DONATE AND SUPPORT

CIP - Каталогација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд
Издавач:
Хуманитарна организација Срби за Србе, Београд
Годишњи извештај „Срби за Србе“ 2020.
Штампа: „Color Print“, Милеве Симић 27, Нови Сад
Тираж: 25.000 примерака
Штампање овог извештаја делимично је подржала
Управа за сарадњу са дијаспором и Србима у региону
Републике Србије.
Формат публикације: 210 x 297 mm
Аутор: Игор Рашић
Графичка припрема: Светлана Васић
ISBN 978-86-919607-6-6
COBISS.SR-ID 32835849

CIP - Каталогација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд
061.235(497.11)"2019"(047)
796.323.2(047)
РАШИЋ, Игор, 1986-
Хуманитарна организација Срби за Србе : годишњи извештај за 2020. годину
= Charity organization Serbs for Serbs : annual report 2020 /
[Игор Рашић]. - Београд : Хуманитарна организација Срби за Србе, 2021
(Нови Сад : Color Print). - 47 стр. : фотогр. ; 30 см
Кор. насл. - Податак о аутору преузет из копофона. - Тираж 25.000.
ISBN 978-86-919607-6-6
1. Ул. ств. насл.
а) Хуманитарна организација Срби за Србе -- 2019 -- Извештаји 6
Тројка из блока. Пројекат -- Извештаји
COBISS.SR-ID 32835849

КО СУ СРБИ ЗА СРБЕ? WHO ARE SERBS FOR SERBS?

Хуманитарна организација Срби за Србе настала је као идеја српског народа да брине о својој деци. Та идеја већ више од 15 година мотивише племените људе из свих крајева света да својим ангажовањем, енергијом и донацијама дају допринос у борби за пристојан живот угрожених породица широм Србије, Републике Српске, Црне Горе, Крајине, Северне Македоније и Федерације Босне и Херцеговине, а нарочито на Косову и Метохији и другим крајевима где је опстанак нашег народа доведен у питање. Од почетка деловања многим породицама су изграђене, реновиране и опремљене куће, купљене животиње за узгој, пластици, пољопривредна механизација и друга разноврсна помоћ.

Кроз принципе саборности, добротољубља, братољубља и потпуне транспарентности, организација Срби за Србе наставља да спроводи мисију стварања бољег света за будуће нараштаје у којем бела куга и сиромаштво неће постојати.

The creation of the Charity Organization Serbs for Serbs, came from the idea of Serbian people caring for Serbian children. For more than 15 years, compassionate people from all parts of the world have become involved, through volunteering and making donations, in the fight to provide a decent life for vulnerable families throughout Serbia, Republika Srpska, Montenegro, Krajina, North Macedonia, the Federation of Bosnia and Herzegovina and especially in Kosovo and Metohija and other areas where the survival of our people is in question. Since its inception, many families have had homes built for them, renovated or furnished, while others have received livestock for breeding, greenhouses, agricultural machinery or other forms of assistance.

Founded on the principles of goodwill, brotherhood and complete transparency, the charity Serbs for Serbs continues to carry out its mission of creating a better world for future generations, where growing families receive help, and where poverty is no longer an issue.

15

ГОДИНА ПОСТОЈАЊА
YEARS OF EXISTENCE



ОСНОВАНИ У 10 ДРЖАВА
FOUNDED IN 10 COUNTRIES



40.000

ДОНАТОРА
DONORS



5.716.096 €

ПРИКУПЉЕНО ДОНАЦИЈА
DONATIONS RAISED



2.700

ПОМОГНУТИХ ПОРДИЦА
FAMILIES HELPED



13.500

ПОМОГНУТЕ ДЕЦЕ
CHILDREN HELPED



100

ПРОЈЕКАТА ЗА ЗАЈЕДНИЦЕ
COMMUNITY AID PROJECTS



1.000

ХУМАНИТАРНИХ ДОГАЂАЈА
CHARITY EVENTS



400.000

ПРАТИЛАЦА НА Д. МРЕЖАМА
FOLLOWERS ON SOCIAL MEDIA



1.000

ВОЛОНТЕРА
VOLUNTEERS



ПИСМО ЗА ДОНАТОРЕ

LETTER TO DONORS

Драги донатори, чланови и пријатељи,

Година за нама остаће упамћена као година у којој је глобална пандемија вируса COVID-19 заузела централно место у свим домаћим и светским медијима, државама, институцијама, али и нашим домовима. Нажалост, многи од нас изгубили су неког од својих близњих, док је српски народ остао без највиших црквених велиகодостојника и других знаменитих људи из света културе, уметности, науке и осталих сфера јавног живота.

Упркос околностима које су створиле физичку дистанцу између људи и које су нас приморале да откажемо многе хуманитарне догађаје, наша организација наставила је истим интезитетом да помаже онима којима је помоћ најпотребнија. Поверење и подршка више од 40.000 донатора, волонтера и члanova организације широм света, омогућила нам је да наставимо да растемо и развијамо се, па са поносом можемо истаћи да је прикупљено рекордних 1.422.265 евра донација којима смо помогли 205 социјално угрожених породица на Балкану које заједно броје 643 детета.

Поред редовних активности помоћи вишечланим породицама, кроз акцију „Борба против короне“ помогли смо рад народних кухиња у Србији, Републици Српској и Црној Гори које обезбеђују сигуран оброк за људе који су највише погођени целокупном ситуацијом. Подстакнути солидарношћу и хуманошћу оних који су на првој линији фронта у борби против ове пошости, желели смо да нашим укључивањем подигнемо морал и ободримо народ да не клоне духом.

Економске и друштвене последице оваквог стања још увек су несагледиве. Оно што је сигурно, највећи удар увек трпе угрожене породице. Више него икад потребна је братска рука помоћи, па зато Хуманитарна организација Срби за Србе позива све људе доброг срца да нам се приклуче у свакодневној борби против сиромаштва, неизвесности и дечије патње.

НЕМА ПРЕДАЈЕ!

Деца су наша будућност!

Dear donors, members and friends,

The year behind us will be remembered as the year when the global COVID-19 pandemic was the central focus of all domestic and worldwide media, countries, institutions, and homes. Unfortunately, while many of us lost loved ones, the Serbian people were also left without their highest church dignitaries, famous people from the world of culture, art, science and other spheres of public life.

Despite circumstances that created a physical distance between people and that forced us to cancel many humanitarian events, our organization continued with the same intensity to help those who need help the most. The trust and support of more than 40,000 donors, volunteers and members of the organization around the world, has enabled us to continue to grow and develop, so we can proudly point out that a record 1,422,265 euros of donations was collected to help 205 socially disadvantaged families in the Balkans with total of 643 children.

In addition to our regular activities to help large families, our "Fight Against Covid" action helped soup kitchens in Serbia, Republika Srpska and Montenegro provide safe meals for people who are most affected by the overall situation. Encouraged by the solidarity and humanity displayed by those on the front lines fighting this pandemic, we wanted to raise morale through our involvement and to encourage people not to lose heart.

The economic and social consequences of this situation are still incalculable. What is certain is that the biggest blow is always suffered by endangered families and why more than ever, a fraternal hand of help is needed. This is why the Charity Organization Serbs for Serbs invites all good-hearted people to join us in the daily fight against poverty, uncertainty and children's suffering.

NO SURRENDER!

Children are our future!

Мр Игор Рашула
Председник у Србији

Mr Igor Rasula
President in Serbia

Душан Ђаковић
Председник у Швајцарској

Dušan Đaković
President in Switzerland

Милијана Милојевић
Председник у Црној Гори

Milijana Milojević
President in Montenegro

Срђан Лозо
Председник у Шведској

Srđan Lozo
President in Sweden

Доброта Кусмук
Председник у Реп. Српској

Dobrata Kusmuk
President in Rep. of Srpska

Петко Петровић
Председник у САД

Petko Petrović
President in USA

Ангелина Рачић
Председник у Канади

Angelina Račić
President in Canada

Бојан Сузић
Председник у Аустрији

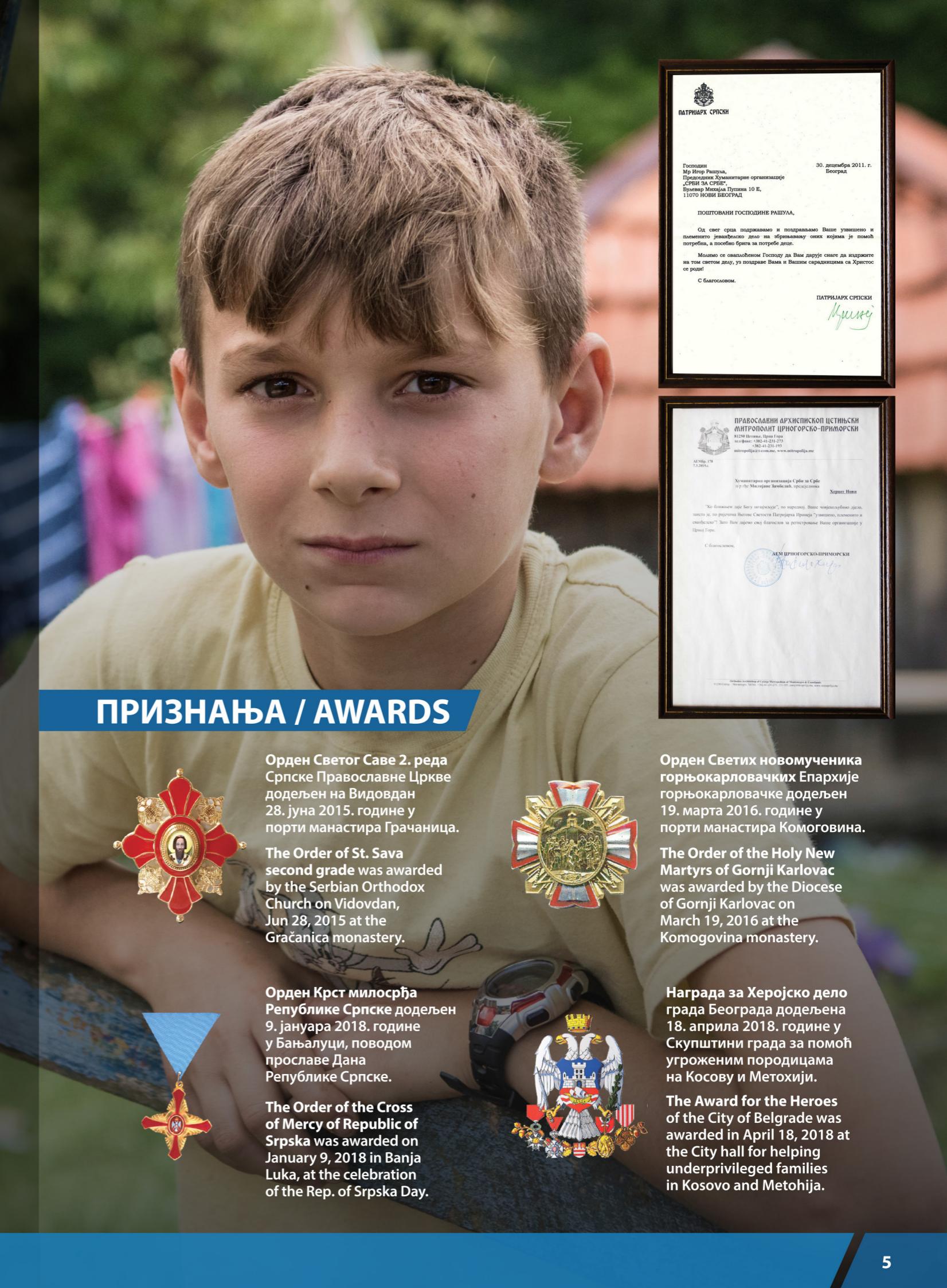
Bojan Suzić
President in Austria

Никола Цвијановић
Председник у Немачкој

Nikola Cvijanović
President in Germany

Жарко Продан
Председник у Норвешкој

Žarko Prodan
President in Norway



ПРИЗНАЊА / AWARDS



Орден Светог Саве 2. реда
Српске Православне Цркве
додељен на Видовдан
28. јуна 2015. године у
порти манастира Грачаница.

The Order of St. Sava
second grade was awarded
by the Serbian Orthodox
Church on Vidovdan,
Jun 28, 2015 at the
Gračanica monastery.



Орден Крст милосрђа
Републике Српске додељен
9. јануара 2018. године
у Бањалуци, поводом
прославе Дана
Републике Српске.



The Order of the Cross
of Mercy of Republic of
Srpska was awarded on
January 9, 2018 in Banja
Luka, at the celebration
of the Rep. of Srpska Day.



Награда за Херојско дело
града Београда додељена
18. априла 2018. године у
Скупштини града за помоћ
угроженим породицама
на Косову и Метохији.

The Award for the Heroes
of the City of Belgrade was
awarded in April 18, 2018 at
the City hall for helping
underprivileged families
in Kosovo and Metohija.



ФИНАНСИЈСКИ ИЗВЕШТАЈ / ANNUAL ACCOUNTS

ПРЕНЕСЕНО СТАЊЕ ИЗ 2019. / DONATIONS TRANSFERRED FROM 2019

ПРИКУПЉЕНЕ ДОНАЦИЈЕ У 2020. / DONATIONS RAISED IN 2020

- Редовне активности / Standard activities
- Пројекат Тројка из блока / Trojka iz bloka project
- ДОНИРАНА СРЕДСТВА ЗА ПОМОЋ ПОРОДИЦАМА / FUNDS DONATED TO HELP FAMILIES**

- Централна Србија / Central Serbia
- Косово и Метохија (Србија) / Kosovo and Metohija (Serbia)
- Република Српска / Republic of Srpska
- Крајина / Krajina
- Црна Гора / Montenegro
- С. Македонија / N. Macedonia
- Федерација БИХ / Federation of BiH

ОПЕРАТИВНИ ТРОШКОВИ / OPERATIONAL EXPENSES

- Зараде 16 запослених у Србији и Републици Српској / Salaries to 16 employees in Serbia and Republic of Srpska
- Порези на зараде 16 запослених у Србији и Републици Српској / Taxes on salaries to 16 employees in Serbia and Republic of Srpska
- Маркетинг / Marketing
- Транспорт / Transportation
- Административни трошкови / Administrative expenses
- Закуп и одржавање канцеларија / Rent and utility costs for offices
- Пројекат Тројка из блока / Trojka iz bloka project
- Набавка и одржавање возила / Purchase and vehicle maintenance
- Књиговодство / Bookkeeping
- Закуп сервера и СМС услуге / Server costs for web sites and SMS services
- Набавка и одржавање донаторских кутија / Purchase and maintenance of donation boxes

ПРОВИЗИЈЕ БАНАКА / BANK COMMISSION

ЗАВРШНО СТАЊЕ НА ДАН 31.12.2020. / CLOSING BALANCE ON DECEMBER 31, 2020

1.328.654 € ИСКОРИШЋЕНА СРЕДСТВА У 2020. / MONEY USED IN 2020

78.41 % ПОМОЋ ПОРОДИЦАМА / DONATED TO FAMILIES

5.74 % ЗАРАДЕ ЗАПОСЛЕНИХ / SALARIES

3.20 % ПОРЕЗИ НА ЗАРАДЕ / TAXES ON SALARIES

2.42 % МАРКЕТИНГ / MARKETING

2.22 % ТРАНСПОРТ / TRANSPORTATION

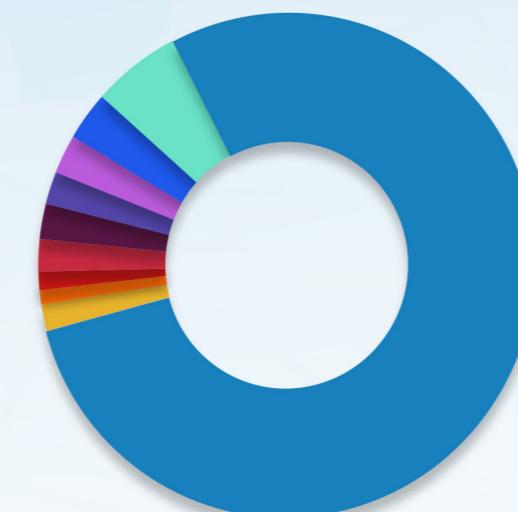
2.17 % АДМИН. ТРОШКОВИ / ADMIN. EXPENSES

2.08 % ПРОВИЗИЈЕ БАНАКА / BANK COMMISSION

1.18 % КАНЦЕЛАРИЈЕ / OFFICES

0.91 % ТРОЈКА ИЗ БЛОКА / TROJKA IZ BLOKA

1.68 % ОСТАЛИ ТРОШКОВИ / OTHER EXPENSES



ПРИКУПЉЕНЕ ДОНАЦИЈЕ ПО МЕСЕЦИМА
DONATIONS RAISED PER MONTH

I	93.757 €
II	74.002 €
III	89.611 €
IV	87.491 €
V	108.194 €
VI	128.127 €
VII	121.018 €
VIII	113.858 €
IX	108.473 €
X	101.368 €
XI	113.875 €
XII	282.557 €

ПРИКУПЉЕНЕ ДОНАЦИЈЕ ПО ГОДИНАМА
DONATIONS RAISED PER YEAR

2006.	17.698 €
2007.	14.674 €
2008.	16.420 €
2009.	27.348 €
2010.	48.291 €
2011.	75.746 €
2012.	115.558 €
2013.	136.518 €
2014.	669.953 €
2015.	259.083 €
2016.	435.022 €
2017.	574.851 €
2018.	754.501 €
2019.	1.168.168 €
2020.	1.422.265 €

548
ДОНАТОРСКИХ КУТИЈА
DONATION BOXES



50.782 €
ПРИКУПЉЕНО ДОНАЦИЈА
DONATIONS COLLECTED

2017. 206 18.565 € ПРИКУПЉЕНО ДОНАЦИЈА
DONATIONS COLLECTED

2018. 329 26.792 € ПРИКУПЉЕНО ДОНАЦИЈА
DONATIONS COLLECTED

2019. 494 40.748 € ПРИКУПЉЕНО ДОНАЦИЈА
DONATIONS COLLECTED

2020. 548 50.782 € ПРИКУПЉЕНО ДОНАЦИЈА
DONATIONS COLLECTED

Оперативни трошкови омогућавају организацији да прикупља донације и реализације своје активности. У великој мери, трошкови се покривају од прилога чланова организације, спонзорства правних лица, прихода од продаје ствари из продавнице и наменских донација за развој и јачање организације, што значи да су донације усмерене ка породицама минимално оптерећене. Оно по чему је Хуманитарна организација Србија из Србије јединствена је што све трошкове јавно и таксативно приказује у табели протока новца на званичном сајту. Захваљујући успостављеном систему, помоћ која стиче до породица из године у годину све је већа.

Operating costs allow the organization to collect donations and carry out its activities. To a large extent, the costs are covered by contributions from members of the organization, sponsorships from legal entities, income from the sale of our store items and donations earmarked for the development and strengthening of the organization. This means that donations directed to families are minimally impacted. What makes the Charity Organization Serbs for Serbs unique in this area is that it shows all costs publicly and exhaustively in the table of cash flow on the official website. Thanks to this established system, the help that reaches families is increasing from year to year.



643

ПОМОГНУТА ДЕТЕТА
CHILDREN HELPED



205

ПОМОГНУТИХ ПОРОДИЦА
FAMILIES HELPED



1.422.265 €

ПРИКУПЉЕНЕ ДОНАЦИЈЕ У 2020.
DONATIONS RAISED IN 2020

ХУМАНИТАРНИ БРОЕВИ CHARITY NUMBERS



51.307

ПОРУКА / MESSAGES
10.693.641 ДИН.



39.529

ПОЗИВА / CALLS
68.147 KM



3.198

SWISH
561.771 SEK



868

VIPPS
215.889 NOK



732

ПОРУКЕ / MESSAGES
13.649 CHF



3.078

ПОРУКА / MESSAGES
8.082 €

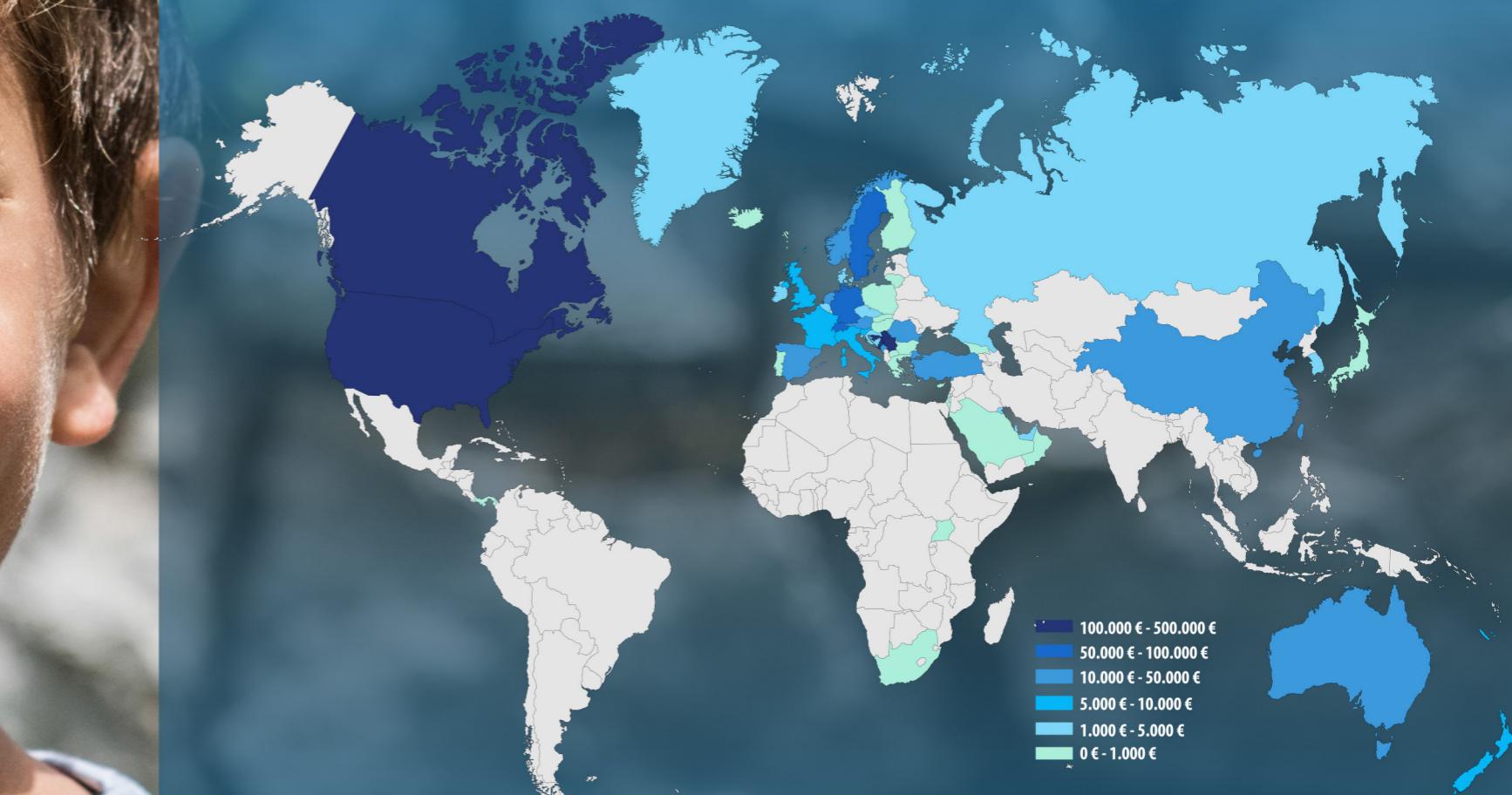


962

ПОЗИВА / CALLS
1.924 €

ДОНАЦИЈЕ ПО ДРЖАВАМА DONATIONS PER COUNTRY

СРБИЈА / SERBIA	452.931 €	ФРАНЦУСКА / FRANCE	5.995 €	ЈУЖНА АФРИКА / SOUTH AFRICA	326 €
САД / USA	204.375 €	СЛОВЕНИЈА / SLOVENIA	5.103 €	МАЂАРСКА / HUNGARY	320 €
КАНАДА / CANADA	120.592 €	УАЕ / UAE	4.997 €	ОМАН / OMAN	308 €
РЕП. СРПСКА / REP. OF SRPSKA	117.403 €	РУСИЈА / RUSSIA	4.927 €	ЈАПАН / JAPAN	230 €
ШВАЈЦАРСКА / SWITZERLAND	89.895 €	ДАНСКА / DENMARK	3.690 €	СИНГАПУР / SINGAPORE	230 €
НЕМАЧКА / GERMANY	85.840 €	ИРСКА / IRELAND	2.910 €	ЛИХТЕНШТАЈН / LIECHTENSTEIN	200 €
ШВЕДСКА / SWEDEN	59.987 €	БЕЛГИЈА / BELGIUM	2.855 €	ЛИТВАНИЈА / LITHUANIA	200 €
АУСТРИЈА / AUSTRIA	43.880 €	КАТАР / QATAR	2.723 €	ПОРТУГАЛ / PORTUGAL	200 €
АУСТРАЛИЈА / AUSTRALIA	39.434 €	ЧЕШКА / CZECH REPUBLIC	2.405 €	ИСЛАНД / ICELAND	160 €
НОРВЕШКА / NORWAY	29.146 €	КУВАЈТ / KUWAIT	1.682 €	КИПАР / CYPRUS	100 €
ТУРСКА / TURKEY	20.050 €	ХРВАТСКА / CROATIA	1.529 €	ИЗРАЕЛ / ISRAEL	84 €
ЦРНА ГОРА / MONTENEGRO	18.282 €	Ј. КОРЕЈА / S. KOREA	1.322 €	УГАНДА / UGANDA	80 €
КИНА / CHINA	16.700 €	ФБИХ / FBH	1.106 €	ФАРСКА ОСТРВА / FAROE ISLANDS	50 €
РУМУНИЈА / ROMANIA	15.850 €	ФИНСКА / FINLAND	870 €	ГРУЗИЈА / GEORGIA	30 €
ХОЛАНДИЈА / NETHERLANDS	13.423 €	ЛУКСЕМБУРГ / LUXEMBOURG	505 €	МОНАКО / MONACO	30 €
ШПАНИЈА / SPAIN	11.351 €	С. МАКЕДОНИЈА / N. MACEDONIA	495 €	ПАНАМА / PANAMA	18 €
В. БРИТАНИЈА / G. BRITAIN	8.428 €	ГРЧКА / GREECE	470 €	С. АРАБИЈА / S. ARABIA	10 €
НОВИ ЗЕЛАНД / NEW ZEALAND	7.725 €	БУГАРСКА / BULGARIA	445 €	НЕПОЗНАТО / UNKNOWN	5.780 €
ИТАЛИЈА / ITALY	7.255 €	СЛОВАЧКА / SLOVAKIA	419 €		
МАЛТА / MALTA	6.526 €	ПОЉСКА / POLAND	388 €	УКУПНО / TOTAL	1.422.265 €





СРБИЈА SERBIA



 **128** ПОМОГНУТИХ
ПОРОДИЦА
FAMILIES HELPED

 **400** ПОМОГНУТЕ ДЕЦЕ
CHILDREN HELPED

 **581.876 €** ВРЕДНОСТ ПОМОЋИ
DONATED AID VALUE

-  **10 ИЗГРАЂЕНИХ И КУПЉЕНИХ КУЋА**
10 BUILT AND PURCHASED HOUSES
-  **ГРАЂЕВИНСКИ РАДОВИ ЗА 22 ПОРОДИЦЕ**
CONSTRUCTION WORK FOR 22 FAMILIES
-  **ГРАЂЕВИНСКИ МАТЕРИЈАЛ ЗА 87 ПОРОДИЦА**
CONSTRUCTION MATERIAL FOR 87 FAMILIES
-  **205 КОМАДА НАМЕШТАЈА И БЕЛЕ ТЕХНИКЕ**
205 PIECES OF FURNITURE AND APPLIANCES
-  **1 КУПОВИНА ЗЕМЉЕ**
1 PURCHASE OF LAND
-  **14 ДОМАЋИХ ЖИВОТИЊА**
14 DOMESTIC ANIMALS
-  **8 КОШНИЦА СА ПЧЕЛАМА**
8 BEEHIVES
-  **1 ПЛАСТЕНИК**
1 GREENHOUSE
-  **19 КОМАДА ПОЉ. МЕХАНИЗАЦИЈЕ**
19 AGRICULTURAL MACHINES
-  **5 АЛАТА ЗА РАД**
5 TOOLS



Антић	Грнчар, КиМ	2
Арсић	Врбовац, КиМ	4
Арсић	Грачаница, КиМ	3
Арсић	Стара Пазова	7
Бабић	Прибој	4
Белошевић	Црколез, КиМ	3
Бешовић	Гораждевац, КиМ	1
Василијевић	Београд	8
Величковић	Медвеђа	10
Витошевић	Ораховац, КиМ	3
Војиновић	Црквене Водице, КиМ	1
Вујанић	Горњи Милановац	4
Вујић	Врбовац, КиМ	1
Вулић	Рудице, КиМ	2
Гавриловић	Ириг	6
Гогић	Велика Хоча, КиМ	1
Данић	Граце, КиМ	2
Дашић Б.	Рудице, КиМ	1
Дашић Де.	Рудице, КиМ	2
Дашић Др.	Рудице, КиМ	3
Дашић И.	Рудице, КиМ	3
Дашић С.	Рудице, КиМ	1
Дедић	Ораховац, КиМ	3
Денкић	Сурчин	5
Дестановић	Ниш	3
Дикић	Понеш, КиМ	1
Димић	Божевце, КиМ	3
Ђокић	Шилово, КиМ	3
Ђорђевић	Грачаница, КиМ	3
Ђорић	Кормињане, КиМ	3
Живић Б.	Грачаница, КиМ	2
Живић Д.	Добротин, КиМ	2
Живић М.	Добротин, КиМ	3
Живић С.	Добротин, КиМ	2
Живуловић	Бор	6
Зарковић	Кос. Митровица, КиМ	3
Илић	Севце, КиМ	3
Јевтић	Добротин, КиМ	3
Јевтић	Мерошина	5
Јездимировић	Мали Зворник	4
Јелић	Ивањица	3
Јеремић	Крагујевац	7
Јеринић	Врбовац, КиМ	2
Јовановић	Врање	4
Јовић	Доње Мочаре, КиМ	2
Јојић	Ариље	5
Кастратовић	Гораждевац, КиМ	4
Ковачевић	Бање, КиМ	2
Којић	Сремска Митровица	5
Колашинац	Гораждевац, КиМ	2
Костовић	Нови Пазар	8
Крсмановић-Мирчета	Београд	3
Крстић	Сушица, КиМ	1
Лазаревић	Доња Гуштерица, КиМ	2
Ликић	Инђија	6
Лончина	Лозница	3





Максимовић	Ливађе, КиМ	1
Манојловић	Гораждевац, КиМ	3
Мијаиловић	Обреновац	5
Микић	Видање, КиМ	2
Микић	Сушица, КиМ	2
Миљетић	Гораждевац, КиМ	2
Милинковић	Ораховац, КиМ	2
Милосављевић	Нови Бадовац, КиМ	1
Милутиновић	Алибунар	6
Мильковић	Извор, КиМ	1
Мирковић	Грачаница, КиМ	3
Мирковић	Нови Бадовац, КиМ	3
Младеновић	Доња Гуштерица, КиМ	3
Младеновић	Панчело, КиМ	2
Млађовић	Звечан, КиМ	3
Мојсић	Ораховац, КиМ	2
Момчиловић	Ужице	5
Москић	Врбовац, КиМ	2
Накаламић	Велика Хоча, КиМ	1
Насковић	Одевце, КиМ	2
Недовић	Кнић	8
Николић	Грачаница, КиМ	1
Павић	Прековце, КиМ	3
Павловић	Нови Пазар	4
Перић	Зебинце, КиМ	3
Перић	Партеш, КиМ	3
Перић	Прековце, КиМ	1
Петровић М.	Гораждевац, КиМ	1
Петровић С.	Гораждевац, КиМ	2
Радевић	Краљево	7
Радовановић	Ораховац, КиМ	4
Раичевић	Сјеница	4
Рачић	Тутин	3
Ристић	Алексиначки Рудник	5
Ристић	Ливађе, КиМ	3
Ристић Сл.	Јанина Вода, КиМ	4
Ристић Ср.	Јанина Вода, КиМ	3
Савић	Бољевац	4
Савић	Горњи Ливоч, КиМ	1
Савић	Извор, КиМ	2
Светозаревић	Прешево	1
Симић	Врбовац, КиМ	1
Спасић	Беревце, КиМ	1
Спасић	Велика Хоча, КиМ	3
Стакић	Доња Гуштерица, КиМ	2
Стаменковић-Јонев	Трговиште	5
Станковић	Ораховац, КиМ	4
Станковић	Чуљковци, КиМ	3
Стевановић	Блаце	5
Стевановић	Кололеч, КиМ	3
Стојановић	Босре, КиМ	3
Стојановић	Доња Гуштерица, КиМ	5
Стојановић	Партеш, КиМ	4
Стојановић	Прековце, КиМ	2



Породица Павловић, Нови Пазар
The Pavlović family, Novi Pazar



Породица Јојић, Ариље
The Jojić family, Arilje



Породица Костовић, Нови Пазар
The Kostović family, Novi Pazar



Породица Петровић, Гораждевац, Косово и Метохија
The Petrović family, Goraždevac, Kosovo and Metohija



Породица Радевић, Краљево
The Radević family, Kraljevo



Расподела брашна у Метохији
Distribution of flour in Metohija



Стојковић	Алексинац	4
Стојковић	Грачаница, КиМ	2
Стојковић	Кусце, КиМ	4
Столић	Ораховац, КиМ	2
Тасић	Горње Мочаре, КиМ	5
Тијанић	Црколез, КиМ	4
Тодић	Скуланево, КиМ	3
Томовић	Краљево	4
Трајковић	Понеш, КиМ	3
Цветановић	Гаџин Хан	3
Цветковић	Грачаница, КиМ	2
Цветковић	Стражা, КиМ	2
Чубрић	Лучани	4
Чукановић	Сјеница	4
Шарковић	Видање, КиМ	1
Шимуновић	Бољевац	3
Шутаковић	Ораховац, КиМ	2



Сено за Народне кухиње на Космету
Hay for the Public Kitchens of Kosmet



За лепше осмехе у Ораховцу
For nicer smiles in Orahovac

ПОМОЋ ЗАЈЕДНИЦАМА

Народне кухиње на Косову и Метохији

• 177 бала сена, 125 бала детелине, 4 тоне пшенице, закуп 5 хектара земље на којој се коси детелина

- откуп погона у селу Прековце
- куповина земље у Грнчару за проширење пољопривредне производње
- машина за резање меса и костију

Призренска Богословија

- месо бика

Дом здравља у Ораховцу

- савремени апарат NW и реагенси за одређивање вредности CRP-а и тромесечног шећера у крви

Стоматолошка ординација у Ораховцу

- стоматолошки материјал

Акција „Борба против короне“

- 18 тоне брашна и 1.000 заштитних маски за породице у Метохији
- 1.200 заштитних маски за Народне кухиње на Косову и Метохији
- намирнице за Црквену народну кухињу у Београду
- пакети кућне хемије и пелене за старе за 170 породице, Дом здравља у Руми и Општу болницу у Сремској Митровици
- намирнице и хигијенска средства за 73 породице из Новог Сада, Шајкаша, Беочина, Пачира, Старе Моравице, Алексе Шантића и Футога

РЕПУБЛИКА СРПСКА

REPUBLIC OF SRPSKA



Породица Лукић, Бања Лука
The Lukić family, Banja Luka



Породица Филиповић, Зворник
The Filipović family, Zvornik



Анђелић	Приједор	4
Батинић	Источно Сарајево	4
Драгојевић	Дервента	6
Ђурић	Бијељина	4
Ђурић	Теслић	7
Еlez	Гацко	5
Лукић	Бања Лука	6
Митровић	Бања Лука	4
Радић	Козарска Дубица	4
Суџум	Гацко	4
Филиповић	Зворник	4



Породица Ђурић, Теслић
The Đurić family, Teslić

ПОМОЋ ЗАЈЕДНИЦАМА

- велики наменски фрижидер за народну кухињу у Требињу
- расподела намирница за 14 породица у општини Пале
- расподела намирница за 11 породица у Зворнику



Расподела намирница у Зворнику
Food distribution in Zvornik



Расподела намирница на Палама
Food distribution in Pale

11 ПОМОГНУТИХ ПОРОДИЦА
FAMILIES HELPED

206.408 € ВРЕДНОСТ ПОМОЋИ
DONATED AID VALUE



2 КУПЉЕНЕ КУЋЕ
2 PURCHASED HOUSES



ГРАЂЕВИНСКИ РАДОВИ ЗА 6 ПОРОДИЦА
CONSTRUCTION WORK FOR 6 FAMILIES



ГРАЂЕВИНСКИ МАТЕРИЈАЛ ЗА 6 ПОРОДИЦА
CONSTRUCTION MATERIAL FOR 6 FAMILIES



187 КОМАДА НАМЕШТАЈА И БЕЛЕ ТЕХНИКЕ
187 PIECES OF FURNITURE AND APPLIANCES



1 КУПОВИНА ЗЕМЉЕ
1 PURCHASE OF LAND



1 ФРЕЗА
1 PLOW



19 КОМАДА ПОЉ. МЕХАНИЗАЦИЈЕ
19 AGRICULTURAL MACHINES



1 МОТОРНА ТЕСТЕРА
1 CHAINSAW



Породица Елез, Гацко
The Elez family, Gacko



Породица Батинић, Источно Сарајево
The Batinić family, Istočno Sarajevo



Породица Анђелић, Приједор
The Andelić family, Prijedor



Породица Драгојевић, Дервента
The Dragoević family, Derventa



Породица Ђурић, Бијељина
The Đurić family, Bijeljina



Породица Суџум, Гацко
The Sudžum family, Gacko

КРАЈИНА KRAJINA

46

ПОМОГНУТИХ
PORODICA
FAMILIES HELPED

109

ПОМОГНУТЕ ДЕЦЕ
CHILDREN HELPED

123.290

€ ВРЕДНОСТ ПОМОЋИ
DONATED AID VALUE

Породица Добријевић, Отин
The Dobrijević family, Otin

Породица Петровић, Драготина
The Petrović family, Dragotina

2 КУПЉЕНЕ КУЋЕ
2 PURCHASED HOUSES

ГРАЂЕВИНСКИ РАДОВИ ЗА 1 ПОРОДИЦУ
CONSTRUCTION WORK FOR 1 FAMILY

ГРАЂЕВИНСКИ МАТЕРИЈАЛ ЗА 19 ПОРОДИЦА
CONSTRUCTION MATERIAL FOR 19 FAMILIES

46 КОМАДА НАМЕШТАЈА И БЕЛЕ ТЕХНИКЕ
46 PIECES OF FURNITURE AND APPLIANCES

1 КРАВА
1 COW

1 ПЛАСТЕНИК
1 GREENHOUSE

10 КОМАДА ПОЉ. МЕХАНИЗАЦИЈЕ
10 AGRICULTURAL MACHINES

3 АЛАТА ЗА РАД
3 TOOLS

Породица Опачић, Мокро Поље
The Opačić family, Mokro Polje

Породица Момић, Голубић
The Momić family, Golubić

Породица Чалошевић, Даљ
The Čalošević family, Dalj

Породица Рњак, Буковић
The Rnjak family, Buković

Породица Адамовић, Матијевићи
The Adamović family, Matijevići

Породица Перејлић, Трпиња
The Perajlić family, Trpinja

Адамовић	1
Алавања	3
Безбрадица Н.	1
Безбрадица С.	1
Бундало	3
Бурсаћ	1
Врцељ	2
Вуиновић	3
Грубић	2
Дегенек	2
Добријевић	3
Драгичевић	3
Драгичевић	3
Дурајлија	3
Ђекић	1
Ђујић	4
Еркаловић	3
Живковић	2
Зарић	2
Јовановић	3
Калембер	2
Калинић	2
Крунић	3
Матијевић	3
Маслек	3
Милојевић	3
Млађен	2
Момић	2
Опачић	1
Петровић	2
Перејлић	1
Перић	1
Поткоњак	5
Поштић	2
Радић	1
Радојчић	2
Рњак Љ.	2
Рњак М.	2
Рончевић	3
Стегњајић	2
Трбојевић	2
Тривић	2
Тркуља	6
Чалошевић	4
Шимпрага	3



ЦРНА ГОРА MONTENEGRO



Породица Минић, Јабланово код Бијелог Поља
The Minić family, Jablanovo near Bijelo Polje



Породица Ђуричанин, Брезојевица код Плава
The Đuričanin family, Brezovica near Plav



10 ПОМОГУТИХ ПОРОДИЦА
FAMILIES HELPED 51 ПОМОГУТО ДЕТЕ
CHILDREN HELPED

58.935 € ВРЕДНОСТ ПОМОЋИ
DONATED AID VALUE



ГРАЂЕВИНСКИ РАДОВИ ЗА 1 ПОРОДИЦУ
CONSTRUCTION WORK FOR 1 FAMILY



ГРАЂЕВИНСКИ МАТЕРИЈАЛ ЗА 8 ПОРОДИЦА
CONSTRUCTION MATERIAL FOR 8 FAMILIES



4 КОМАДА НАМЕШТАЈА И БЕЛЕ ТЕХНИКЕ
4 PIECES OF FURNITURE AND APPLIANCES



1 КУПОВИНА ЗЕМЉЕ
1 PURCHASE OF LAND



4 ДОМАЋЕ ЖИВОТИЊЕ
4 DOMESTIC ANIMALS



8 КОМАДА ПОЉ. МЕХАНИЗАЦИЈЕ
8 AGRICULTURAL MACHINES

Породица Раденовић, Рудо Поље код Плава
The Radenović family, Rudo Polje near Plav

Породица Минић, Јабланово код Бијелог Поља
The Minić family, Jablanovo near Bijelo Polje

Породица Лишчевић из Улциња
The Liščević family from Ulcinj

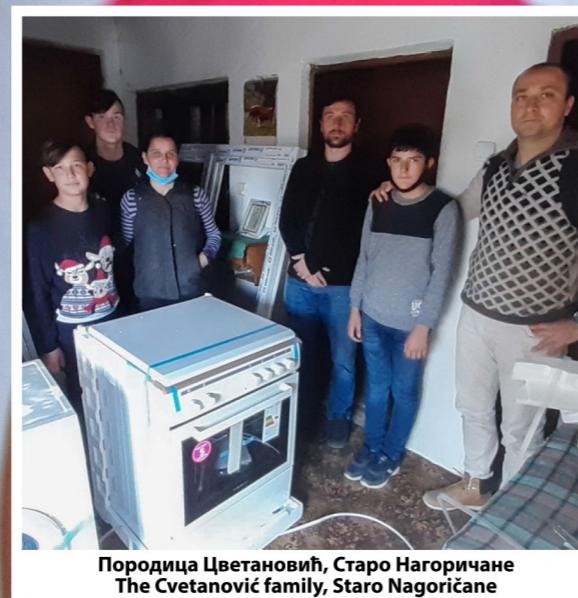
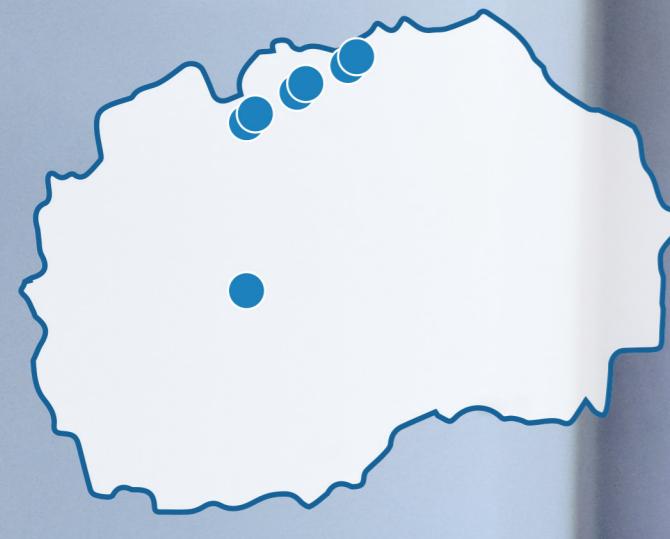
Породица Миличић, Бошчиновићи код Пљевља
The Miličić family, Boščinovići near Pljevlja

Помоћ Народној кухињи на Цетињу
Help to the Public Kitchen in Cetinje

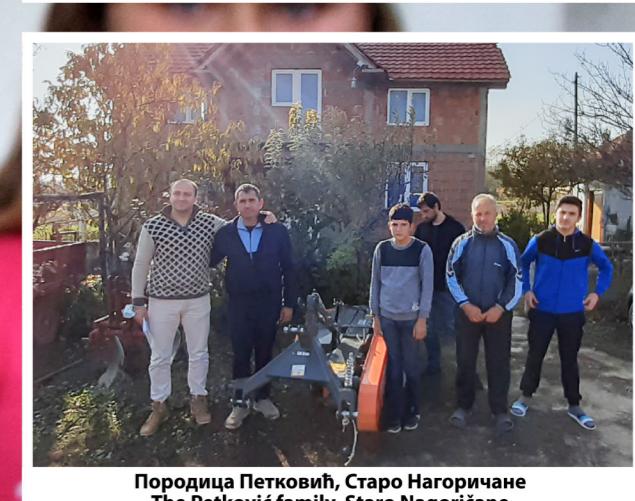
	Плав	5
	Бијело Поље	4
	Плав	4
	Улцињ	3
	Беране	8
	Пљевља	8
	Миличић	3
	Бијело Поље	3
	Миличић	5
	Бијело Поље	3
	Недић	3
	Плужине	8
	Раденовић	

СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА

NORTH MACEDONIA



Величковић Сл.	Татариновац	1
Величковић Ср.	Татариновац	4
Мајетић	Секирци	5
Нешковић	Кучевиште	3
Перовић	Кучевиште	4
Петковић	Старо Нагоричане	1
Цветановић	Старо Нагоричане	3



ФБИХ FBIH



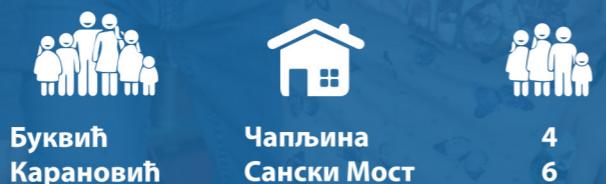
Породица Буквић, Чапљина
The Bukvić family, Čapljina



Породица Караповић, Сански Мост
The Karanović family, Sanski Most

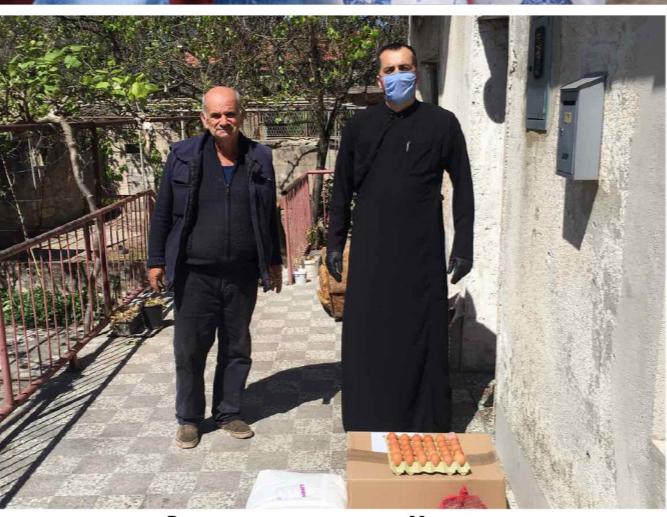


7 КОМАДА ПОЉ. МЕХАНИЗАЦИЈЕ
7 AGRICULTURAL MACHINES



ПОМОЋ ЗАЈЕДНИЦАМА

- расподела намирница за 63 породице у Мостару и Стоцу



Расподела намирница у Мостару
Food distribution in Mostar



136
ДОГАЂАЈА
EVENTS

14
ДРЖАВА
COUNTRIES

190.212 €
ДОГАЂАЈИ 2020.
EVENTS 2020

969.392 €
ПРИКУПЉЕНА СРЕДСТВА ОД 2012.
DONATIONS RAISED SINCE 2012

ТРОЈКА
ИЗ БЛОКА



ИСТАКНУТИ СПОНЗОРИ
PROMINENT SPONSORS



Trojka iz bloka је спортско-хуманитарни пројекат Хуманитарне организације Срби за Србе, чија је мисија да помаже социјално угрожене вишедетне породице кроз турнире у брзом шутирању тројки у градовима широм света. Пројекат који је покренут 2012. године уз подршку кошаркашких савеза Србије и Републике Српске, кошаркашких клубова Црвена звезда и Партизан и још много спортских клубова и спортиста, постао је убрзо светски познат спектакл који се кошарком бори против сиромаштва. Тројка из блока се спроводи кроз спорт, окупљање, забаву и дружење младих људи, познатих личности из света спорта, културе и музике, као и великог броја поносних спонзора и добротвора. Временом је Тројка из блока обухватила све догађаје који се организују у склопу организације Срби за Србе, па су тако настали данас врло популарни Пикадо из блока, Одбојка из блока, Рукомет из блока, Журка из блока и бројни други „из блока“ догађаји. Својом препознательивошћу ти догађаји освајају срца хиљадама људи међу којима овај јединствен спој спорта, дружења и хуманости постаје чак и начин живота.

Trojka iz bloka is a humanitarian sports event organized by Serbs for Serbs to help impoverished multi-children families. Tournaments focusing on quick, three-point shooting, are held in cities worldwide. The project was launched in 2012 with the support of the Serbia and Republic of Srpska Basketball Associations, Red Star and Partizan basketball clubs, and many more sports clubs and athletes. It soon became a well known global attraction where basketball is used to fight poverty. The Trojka iz bloka sports event offers entertainment, socializing for young people, and attracts famous athletes, celebrities from the arts and culture, along with many proud sponsors and donors. Over time, Trojka iz bloka became part of all Serbs for Serbs activities. Today, there are additional "iz bloka" events such as darts, volleyball, handball, parties and numerous others. This well known event has won over many people through its unique blend of sports and socializing all for charity.



СРБИЈА / SERBIA

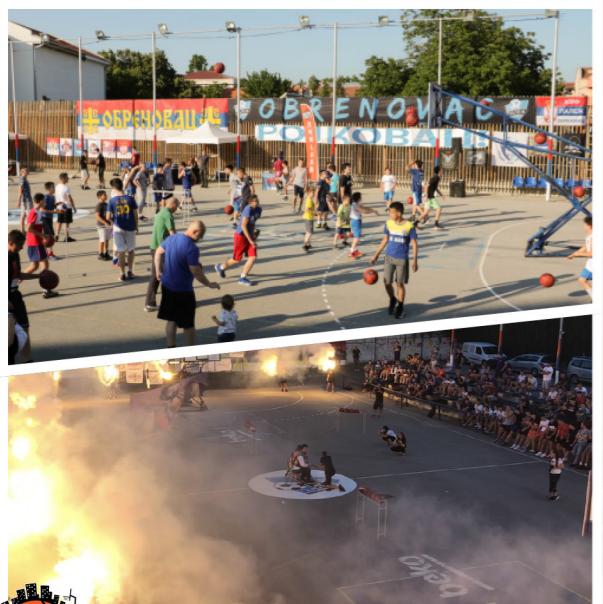
46 ДОГАЂАЈА
EVENTS

17 МЕСТА
PLACES

96.770 €



ТРОЈКА ИЗ БЛОКА СРЕМСКА МИТРОВИЦА / SREMSKA MITROVICA



ТРОЈКА ИЗ БЛОКА ОБРНОВАЦ / OBRENOVAC



РУМА / RUMA

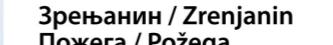
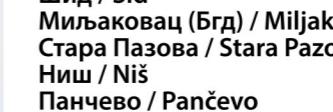


ФУТОГ (НОВИ САД) / FUTOG (NOVI SAD)



ТРОЈКА ИЗ БЛОКА
TROJKA IZ BLOKA

ДОГАЂАЈИ
EVENTS



ДОГАЂАЈИ
EVENTS

33.488 €

12.822 €

8.768 €

6.909 €

6.709 €

5.643 €

4.494 €

4.056 €

3.460 €

3.062 €

2.485 €

1.249 €

927 €

638 €

484 €

427 €

334 €

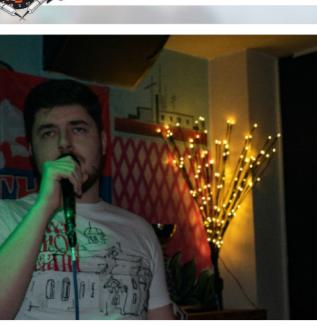
242 €

187 €

173 €

128 €

85 €





РЕПУБЛИКА СРПСКА REPUBLIC OF SRPSKA



39 ДОГАЂАЈА
EVENTS

19 МЕСТА
PLACES

47.071 €



ПАЛЕ / PALE



ЈАХОРИНА / ЈАНОРИНА



ПРИЈЕДОР / PRIJEDOR



ДОБОЈ / DOBOJ



ПРИЈЕДОР / PRIJEDOR



МЕСТО / PLACE	
Приједор / Prijedor	10.770 €
Бијељина / Bijeljina	8.027 €
Козарска Дубица / Kozarska Dubica	6.334 €
Теслић / Teslić	6.283 €
Пале / Pale	3.261 €
Грађишка / Gradiška	2.824 €
Требиње / Trebinje	1.789 €
Бања Лука / Banja Luka	1.413 €
Добој / Doboј	1.212 €
Шипово / Šipovo	952 €
Невесиње / Nevesinje	649 €
Брчко / Brčko	580 €
Јахорина / Jahorina	545 €
Вишеград / Višegrad	469 €
Лакташи / Laktaši	465 €
Билећа / Bileća	414 €
Костајница / Kostajnica	375 €
Дервента / Derventa	375 €
Пелагићево / Pelagićevo	334 €



ТЕСЛИЋ / TESLIC



БАЊА ЛУКА / VANJA LUKA



ПРИЈЕДОР / PRIJEDOR



БИЈЕЉИНА / VIJELJINA



ДЕРВЕНТА / DERVENTA



ГРАДИШКА / GRADISKA



ПЕЛАГИЋЕВО / PELAGICEVO



БРЧКО / BRČKO



КОЗАРСКА ДУБИЦА / KOZARSKA DUBICA



ЛАКТАШИ / LAKTAŠI



ШИПОВО / ŠIROVO



НЕВЕСИЊЕ / NEVESINJE



ДОБОЈ / DOBOJ

ТРОЈКА ИЗ БЛОКА
TROJKA IZ BLOKAДОГАЂАЈИ
EVENTS



ДИЈАСПОРА DIASPORA



КАНАДА / CANADA

14.916 €

МЕСТО / PLACE //

МИСИСАГА / MISSISSAUGA
ОНЛАЈН ПАЛАЧИНКЕ И РОШТИЉ /
ONLINE PANCAKES AND GRILL
ВИНДЗОР / WINDSOR
ТОРОНТО / TORONTO

6.266 €
5.440 €
2.568 €
642 €



НЕМАЧКА / GERMANY

8.068 €

МЕСТО / PLACE //

ХАНОВЕР / HANOVER
ФРАНКФУРТ / FRANKFURT
МИНХЕН / MUNICH
КОНШТАНЦ / KONSTANC
ХАНАУ / HANAU
НИРНБЕРГ / NUREMBERG

3.188 €
1.770 €
1.625 €
695 €
446 €
344 €



ШВАЙЦАРСКА / SWITZERLAND

4.506 €

МЕСТО / PLACE //

ВИЛ / VIL
ЦИРИХ / ZURICH
АРАУ / ARAU
ДИЕТИКОН / DIETIKON

1.943 €
1.361 €
647 €
555 €



АУСТРИЈА / AUSTRIA

4.154 €

МЕСТО / PLACE //

ГРАЦ / GRAZ
ЛИНЦ / LINZ
САЛЦБУРГ / SALZBURG

3.629 €
350 €
175 €



34 ДОГАЂАЈА EVENTS

25 МЕСТА PLACES



МАЛТА / MALTA

2.460 €



МЕСТО / PLACE //

ПАОЛА / PAOLA
БИРЗЕБУГА / BIRZEBUGA
СЛИЕМА / SLIEMA

1.085 €
810 €
565 €



АУСТРАЛИЈА / AUSTRALIA

7.280 €

МЕСТО / PLACE //

АДЕЛЕЈД / ADELAIDE
МЕЛБУРН / MELBOURNE
БРИЗБЕЈН / BRISBANE

3.280 €
2.000 €
2.000 €



САД / USA

1.466 €



КУВАЈТ / KUWAIT

1.351 €

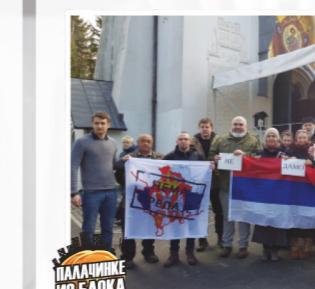


МЕСТО / PLACE // НАПУЛЬ / NAPLES



ЧЕШКА РЕП. / CZECH REP.

964 €

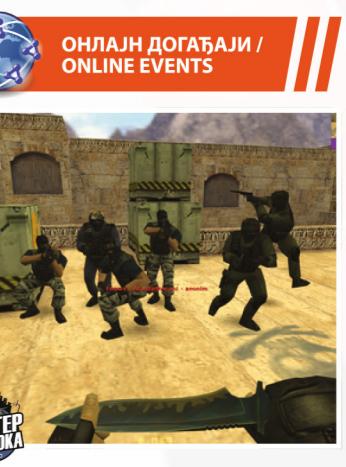


МЕСТО / PLACE // ХАРШТАД / HARSTAD



НОРВЕШКА / NORWAY

295 €



МЕСТО / PLACE // ДОХА / DOHA

ОНЛАЈН ДОНАТОРСКО ВЕЧЕ ЗА КУЋУ ПОРОДИЦЕ ТАСИЋ

Седмочлана породица Тасић из села Горње Мочаре у општини Косовска Каменица на Косову и Метохији, са великим усхићењем је дочекала усељење у свој нови дом. Захваљујући онлајн донаторској вечери почетком септембра, у организацији прослављеног кошаркаша Марка Кешеља и Хуманитарне организације Срби за Србе, Тасићима је изграђена и опремљена кућа у вредности од 30.000 €.

Упркос пандемији вируса COVID-19, одлучено је да се не прекида континуитет у организовању донаторских вечери. Поштујући прописане мере, друго донаторско вече емитовано је на друштвеним мрежама организације. Значај овог догађаја препознао је велики број донатора, а посебна захвалност иде господину Александру из Темишвара који је приложио половину неопходних средстава.

Уз логистичку помоћ неуморне Епархијске доброворне организације „Мајка девет Југовића”, мајка Драгана, отац Драган и њихових петоро принциза Бојана (12), Анђела (9), Тамара (7), Милица (5) и Јована (8 месеци) добили су сада пристојне услове за живот и подстицај да опстану на свом вековном огњишту недалеко од остатака средњевековног манастира Убожац.



ONLINE FUNDRAISING EVENING FOR THE TASIĆ FAMILY HOME



The seven member Tasić family, from the village of Gornje Močare in the municipality of Kosovska Kamenica in Kosovo and Metohija, welcomed the move into their new home with great delight. Thanks to an online donors' evening organized in early September by the well known basketball player Marko Kešelj and the Charity Organization Serbs for Serbs, a home has been built and furnished for the Tasićs, worth 30,000 €.

Despite the COVID-19 virus pandemic, it was decided not to cancel the donors' evening. Respecting prescribed measures, the second donors' evening was broadcast on the charity's social networks. A large number of donors supported this important event, with special thanks going to Mr. Aleksandar from Timisoara, who covered half of the costs.

With logistical help provided by the tireless Diocesan charity organization "Majka devet Jugovića", mother Dragana, father Dragan, and their five princesses, Bojana (12), Andjela (9), Tamara (7), Milica (5) and Jovana (8 months), now have decent living conditions, and an incentive to remain on the their centuries old homeland, not far from the remains of the medieval Ubožac monastery.

„Тешка времена рађају велика дела.
Успели смо у овим изазовним
временима да организујемо друго
донаторско вече и да оно прерасте
у традицију.“

Марко Кешељ

“Hard times give birth to great deeds.
During these challenging times, we
managed to organize the second
donors' evening, thereby
establishing a tradition.”

Marko Kešelj

ТРОЈЕРУЧИЦА УСЛИШИЛА МОЛИТВЕ МАЛОЈ САРИ – ПОДИГНУТА ПРВА СЗС ЗАДУЖБИНА У СЕВЕРНОЈ МАКЕДОНИЈИ!

СЕКИРЦИ / SEKIRCI

ПЕТОРО ДЕЦЕ / FIVE CHILDREN

33.266 €

Пресвета Богородица Тројеручица услишила је молитве које су јој чиста срца упућивали Мајетићи из села Секирце у општини Долнени, недалеко од Прилепа. Нестала је она бојажљивост и несигурност у гласу којим нам је мала Сара Мајетић (10) саоптила своје просте детиње, а тако велике и, у том тренутку, недостижне и недосањане снове о једном малом купатилу и пар собица за себе, своју сестру Наталију (16), браћу Гоцеа (9), Горана (9) и Стефана (1) и родитеље Васета и Гордану.

Сивило, туга и немаштина која нас је затекла у дому Мајетића приликом наше прве посете, сада је деловала као давна прошлост и лош сан. Одмах до трошне куће која је пре много деценија изгубила битку са временом издигла се као светионик наде нова снежно бела кућа.

„Хвала вам, много сам сада срећна“
– рекла нам је мала Сара.

The Most Holy Mother of God of the Three Hands answered the heartfelt prayers of the Majetić family from the village of Sekirce in the municipality of Dolneni, not far from Prilep. Gone was the timid, insecure voice Sara Majetic (10) once used to describe the details of her meager childhood, and what then seemed to be the unattainable dream of having a small bathroom and a couple of rooms for herself, her sister Natalija (16), brothers Goce (9), Goran (9), Stefan (1) and parents Vase and Gordana.

The poverty and sadness in the Majetic home during our first visit, now seemed like a long ago bad dream. Next to the dilapidated home which many years ago stopped to function, stands a new, snow white home, a beacon of hope.

“Thank you. I am very happy now”
– tells us little Sara.



THE MOTHER OF GOD OF THE THREE HANDS ANSWERED LITTLE SARA'S PRAYERS – THE FIRST SFS HOUSE BUILT IN NORTH MACEDONIA!



С поносом истичемо да је ово прва кућа која је подигнута из темеља на овим просторима у сарадњи са Српским културно-информационим центром СПОНА из Скопља. Велики ветар у леђа целом пројекту дали су светски позната манекенка Неда Стојановић која је уз помоћ својих пријатеља прикупила 20.000 €, Срби у Кини донацијом од 1.240 € и СПОНА са 3.013 €.

We are proud to announce that this is the first house in this area to have been built from the ground up, and it was done in cooperation with the Serbian Cultural-Information Centre SPONA in Skopje. Major support for this project was received from world-famous model Neda Stojanovic who raised 20,000 Euros with the help of her friends, as well as with help from Serbs from China who raised 1,240 Euros and SPONA that raised 3,013 Euros.

„Заиста сам дирнута целом акцијом. Драго ми је да сам постала део организације Срби за Србе и надам се да ћемо успети да усрећимо још много малишана.“

Манекенка Неда Стојановић

“I am truly moved by this whole project. I am happy to be a part of the charity Serbs for Serbs, and hope that we will succeed in bringing joy to many more young children.”

Model Neda Stojanovic



ЈОШ ЈЕДАН ВИДОВДАН, ЈОШ ЈЕДНА СЗС КУЋА НА КОСОВУ И МЕТОХИЈИ!

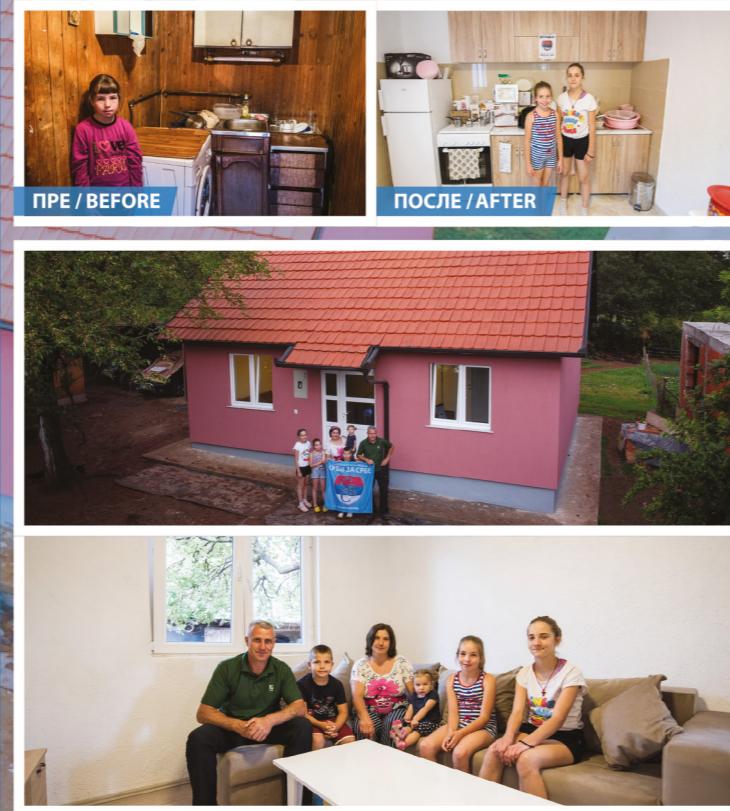
Радови на новој кући породице Ристић из Јанине Воде у општини Обилић завршени су пред Видовдан. Велика радост, каква скоро није виђена, обасјала је ово мало село.

„До пре само неколико месеци живели смо у катастрофалним условима у кући од дрвета и блата, без купатила, а имали смо проблема са мишевима. Данас је најсрећнији дан за све нас. Хвала што сте учврстили нашу жељу да останемо на Косову и Метохији“ – рекла нам је усхићеним гласом мајка Зорица.

Она и Слободан имају четворо деце – Андријану (13), Николину (9), Станку (7) и Драгану (2). Отац ради, али, пошто посла нема стално, већи део године не прима пун износ плате. Обрађују и доста земље и држе животиње за узгој.

Наша организација је до сада уградила своје донације у више стотина кућа у јужној српској покрајини, али ово је била пета кућа коју смо дигли из темеља.

ЈАНИНА ВОДА / JANINA VODA
ЧЕТВОРО ДЕЦЕ / FOUR CHILDREN
23.000 €



ANOTHER VIDOV DAN, ANOTHER SFS HOUSE IN KOSOVO AND МЕТОХИЈА!

Work on the home of the Ristić family from Janina Voda, in the municipality of Obilić, was completed before Vidovdan. Great joy, seldom seen, lit up the small village.

“Until several months ago, we lived under horrific conditions, in a house made of wood and mud, with no bathroom and overrun with mice. Today is the happiest day for us all. Thank you for strengthening our desire to remain in Kosovo and Metohija” – mother Zorica told us excitedly.

She and Slobodan have four children – Andrijana (13), Nikolina (7), Stanka (7) and Dragana (2). The father has a job, but because there are times when there is no work, he does not receive full pay for a large part of the year. They cultivate a lot of land and have animals for breeding.

While our charity has renovated and donated construction material to hundreds of homes in this southern Serbian province, this is the fifth house that we have built completely from the ground up.



БОРБА ПРОТИВ КОРОНЕ – БУДИМО УЗ СИРОМАШНЕ!

СРБИЈА, РЕПУБЛИКА СРПСКА, ЦРНА ГОРА
SERBIA, REPUBLIC OF SRPSKA, MONTENEGRO
ПОМОГНУТО ВИШЕ ОД 6.000 ЉУДИ
HELPED MORE THAN 6,000 PEOPLE
26.613 €

Услед кризе изазване корона вирусом (COVID-19), наша организација је покренула велику акцију „БОРБА ПРОТИВ КОРОНЕ – будимо уз сиромашне“ с циљем буђења солидарности и прикупљања средстава за помоћ најугроженијим и онима који су се изненада нашли у егзистенцијалном проблему.

Помоћ се огледала у основним животним намирницама, хигијенским средствима и заштитној опреми, односно свему ономе чега је мањкало у првим недељама кризе.

Вредно помена је да смо у склопу ове акције помогли све народне кухиње под окриљем СПЦ које на свакодневном нивоу имају огроман број корисника. Реч је о шест народних кухиња на Косову и Метохији и народним кухињама у Београду, Требињу, Бијелом Пољу, Беранама, Подгорици и Цетињу.

THE FIGHT AGAINST COVID – LET'S SUPPORT THE DISADVANTAGED!

Due to the crisis caused by the COVID 19 virus, our charity launched a fundraiser “FIGHT AGAINST CORONA – let's support the disadvantaged” by uniting and raising funds to help the most vulnerable and those who suddenly find themselves fighting for survival.

Help was delivered in the form of food, hygiene products, protective equipment, items that were scarce in the first weeks of the pandemic.

It is worth noting that we helped all national soup kitchens under the auspices of the Serbian Orthodox Church, which feed a large number of people daily. There are six soup kitchens in Kosovo and Metohija and soup kitchens in Belgrade, Trebinje, Bijelo Polje, Berane, Podgorica and Cetinje.

In addition to these places, our charity's help, in cooperation with priests, monks and local organizations, reached all Metohija villages and hamlets, Ruma, Novi Sad, Beocin and some villages in Vojvodina, Pale and Zvornik municipalities in the Republic of Srpska, Mostar and Stolac in the Federation of Bosnia and Herzegovina.

In parallel with these actions, we continued with the regular activities of our charity. We remain thankful to all individuals, organizations and companies who financially, and through material donations and discounts, recognized the significance of this action.



Поред тих места, помоћ наше организације је, у сарадњи са свештенством, монаштвом и локалним удружењима, стигла до свих метохијских села и засеока, Руме, Новог Сада, Беочина и неколико војвођанских села, општина Пале и Звонник у Републици Српској, Мостар и Столац у Федерацији Босне и Херцеговине.

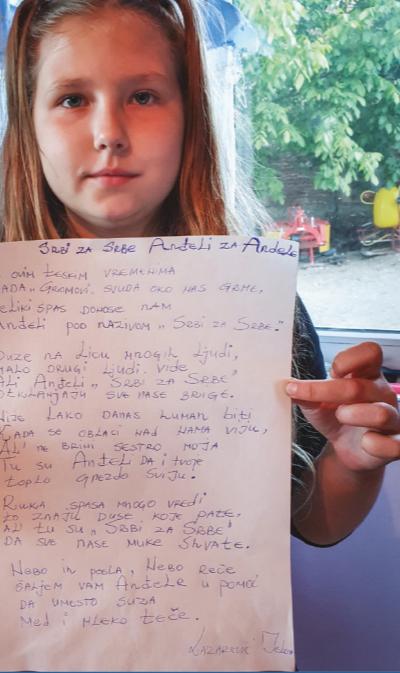
Паралелно са тим акцијама, активно смо радили и на спровођењу редовних активности организације. Остајемо захвални свим појединцима, организацијама и компанијама које су својим новчаним и материјалним донацијама, као и попустима, препознали значај ове акције.



АНЂЕЛИ ЗА АНЂЕЛЕ

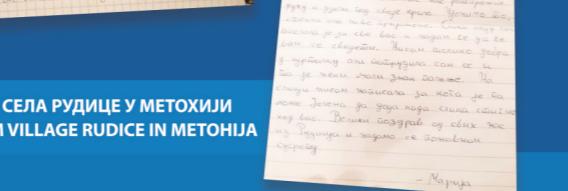
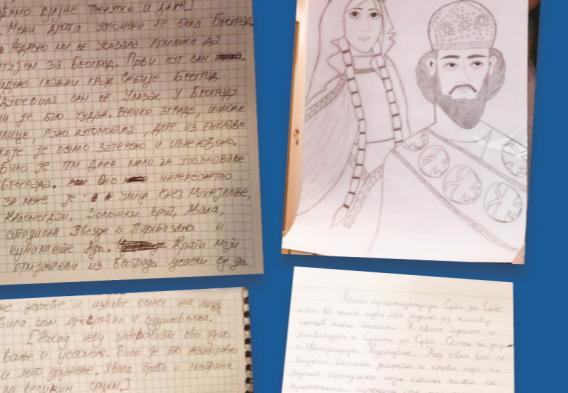
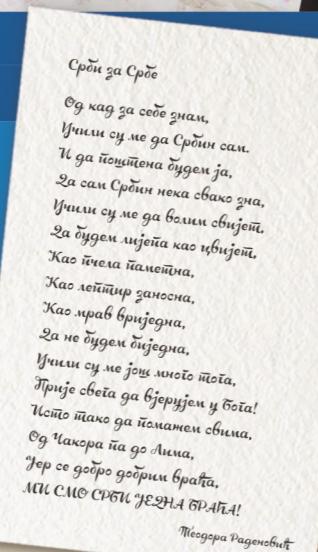
Сусрети са породицама увек су препуни емоција. Сваке године, у знак захвалности за утеху, пружену руку и даровану помоћ, добијемо велики број дечијих захвалница у виду цртежа, песмица и састава. Овде смо издвојили неколико њих које смо добили у току 2020. године.

ПОРОДИЦА СТОЈКОВИЋ ИЗ ДОБРУЈЕВЦА КОД АЛЕКСИНЦА
THE STOJKOVIC FAMILY FROM DOBRUJEVAC NEAR ALEKSINAC



ANGELS FOR ANGELS

Encounters with families are always full of emotion. Each year, as a sign of gratitude for the comfort, helping hand and donations we provide, we receive a large number of thank you notes, drawings, songs and stories from children. Here are a selected few that we received in 2020.



„Мати воли млеко,
Зем воли кујас.
Крава воли праву,
А српска деца, Светог Саву!“

ИРИНА (5) ИЗ ЈАБЛНОВА КОД БИЈЕЛОГ ПОЉА
IRINA (5) FROM JABLNOVO NEAR BIJELO POLJE

МЕШТАНИ СЕЛА РУДИЦЕ У МЕТОХИЈИ
PEOPLE FROM VILLAGE RUDICE IN METOHIA

РЕКОРДНА ГОДИНА У ЦРНОЈ ГОРИ RECORD YEAR IN MONTENEGRO

58.935 €
ПОМОГНУТО 10 ПОРОДИЦА
10 FAMILIES HELPED
ПОМОГНУТЕ ЧЕТИРИ НАРОДНЕ КУХИЊЕ
FOUR SOUP KITCHENS HELPED

Много је догађаја по којима ће 2020. остати упамћена као историјска година у Црној Гори. С поносом ће се памтити епске литије које је народ у Црној Гори организовао у циљу одbrane православних светиња. Представници наше организације активно су учествовали у овим турбулентним дешавањима и борби за слободу.

Поред свега, ова година је била рекордна за нашу организацију када је реч о испорученој помоћи. Издавајмо три важне чињенице:

- 1) Коначно смо успели да посветимо заслужену пажњу северу Црне Горе, па је значајно помогнуто чак девет породица, од Плужина, преко Пљеваља и Бијелог Поља, до Берана и Плава. Први пут смо помогли и једној породици у Улцињу.
- 2) Помогли смо и све четири народне кухиње које делују под окриљем Митрополије црногорско-приморске и Епархије будимљанско-никшићке у општинама Цетиње, Подгорица, Беране и Бијело Поље.
- 3) Заједно са Хуманитарним омладинским клубом Млади за Космет из Подгорице направили смо мајице „Бранић“ које су се с поносом носиле на литијама широм Црне Горе и од чије продаје је приход ишао за помоћ угроженим породицама.

Пред крај године све нас је затекла вест да се митрополит Амфилохије упокојио у Господу, па смо се присетили његове подршке нашем раду, бројних поука и сусрета по Косову и Метохији и Црној Гори, али и обећања које смо му дали пре више од пет година – да ћемо бити много присутнији на овим просторима. Наставићемо да испуњавамо то обећање!



There are many events for which 2020 will be remembered as a historic year in Montenegro. We will proudly remember the epic liturgies that the people of Montenegro organized in order to defend the Orthodox shrines. Representatives of our organization actively participated in these turbulent events and the fight for freedom.

In addition, this year was a record year for our organization when it comes to delivered aid. Here are three important facts:

1) We finally managed to pay much deserved attention to the north of Montenegro, where we significantly helped as many as nine families from Plužine, through Pljevlja and Bijelo Polje, to Berane and Plav. For the first time, we helped a family in Ulcinj.

2) We also helped all four soup kitchens that operate under the auspices of the Metropolitanate of Montenegro and the Littoral and the Eparchy of Budimlja and Nikšić in the municipalities of Cetinje, Podgorica, Berane and Bijelo Polje.

3) Together with the Podgorica humanitarian youth club, Youth for Kosmet, we made "Branić" T-shirts, which were proudly worn on lithiums throughout Montenegro. Proceeds from the sale of these T-shirts went to help vulnerable families.

Before the end of the year, we were all saddened by the unexpected passing of Metropolitan Amfilohije. We remembered his support for our work, the numerous lessons we learned from him and our meetings in Kosovo and Metohija and Montenegro. We also remembered the promises we made to him more than five years ago - that we will be much more present in this area. We will continue to keep that promise!

„КАДА МИ НАПРАВИТЕ КУЋУ, ОЖЕНИЋУ СЕ!” ДА ЛИ ЂЕ ВЛАЈКО (5) ИСПУНИТИ ДАТО ОБЕЂАЊЕ?

ДОЊИ ДУШНИК / DONJI DUŠNIK
 ТРОЈЕ ДЕЦЕ / THREE CHILDREN
 20.666 €



ПРЕ / BEFORE

Апел о породици Цветановић из Доњег Душника у подножју Суве планине, општина Гаџин Хан, која је живела у неусловној кући старој 170 година, мотивисао је велики број људи да се прикључи и помогне. Породицу чине Влајко (5), Кристијан (8), Бобан (16), мајка Зорица и отац Бобан.

Наша организација им је изградила кућу и обезбедила део покућства. Разгледајући кућу детаљно, нисмо успевали да пронађемо најмлађег Влајка. На почетку радова, обећао нам је да ће, ако саградимо нову кућу, пронаћи жену и оженити се. Ипак, да је „језик био бржи од памети“ уверили смо се када смо га после „дуге потраге“ нашли сакривеног испод јоргана у кревету.

„Нисам вам то рекао, помешали сте, то вам је рекао мој брат Кристијан“ – покушао је Влајко да нас збуни.

Кроз игру и шалу, скоро да смо заборавили све оно ружно што смо затекли у првој посети овој породици. Живели су у само две просторије, без функционалног купатила, па су се купали у лименом кориту. Посебан проблем имали су са пацовима, гуштерима и змијама, који су се повремено појављивали. Све то сада је прошлост ове намучене породице.



Хуманитарна организација Срби за Србе је изградила нову кућу и обезбедила део покућства. Влајко (5) је обећао да ће се ожени када се изгради нова кућа. Када је наша организација дошла да изгради нову кућу, Влајко је скрио под јоргана у кревету.



ПОСЛЕ / AFTER

“WHEN YOU BUILD ME A HOME, I WILL GET MARRIED!” WILL VLAIKO (5) FULFILL THIS PROMISE?



Many people responded to our appeal for help for the Cvetanović family from Donjeg Dušnika, at the foot of the Suva Planina in the municipality of Gadžin Han, who lived in a rundown 170 year old home. The family consists of Vlajko (5), Kristijan (8), Boban (16), mother Zorica and father Boban.

Our charity built them a home and provided some of the furniture. Looking around the house, we could not find the youngest, Vlajko. At the start of the construction, he promised us that he if we built a new house, he would find a wife and marry. But we realized he obviously spoke before thinking, for after a long search, we found him hiding under a blanket on his bed.

“I didn't tell you that, you mixed it up, my brother Kristijan is the one who said that” – Vlajko said in an attempt to confuse us.

Laughing and joking, we almost forgot how bad things were during our first visit to the family. They lived in only two rooms, without a functioning bathroom, and bathed in a tin trough. They especially had problems with rats, lizards and snakes which occasionally appeared. All that is now in the past for this once struggling family.



РАДОСНЕ ВЕСТИ ИЗ МАЛОГ ЗВОРНИКА – КУПЉЕНА КУЋА ЗА ЈЕЗДИМИРОВИЋЕ

ДОЊА БОРИНА / DONJA BORINA
ЧЕТВОРО ДЕЦЕ / FOUR CHILDREN
25.196 €

Породица Јездимириловић живела је изоловано и далеко од цивилизације у селу Радаљ. До њихове куће долазило се након пет километара вожње лошим шумским путем, једног километра шетње кроз блато и осам пролазака кроз вијугави поток јер мостова нема. До школе и продавнице требало им је по сат и по, а зими и дуже.

У оближњем селу Доња Борина, наша организација купила је овој породици прелепу и одржавану кућу са комплетним покућством, окућницом и њивом од 13 ари. Дејан (11), Драгана (9), Данијела (5), Данице (2), родитељи Марија и Радован и стриц Милован сада имају нормалне услове за живот.

„Надала сам се да ћемо једног дана имати купатило, каду, веш машину, кухињу и тај дан је коначно дошао. Сада нам је све ближе и лакше. Бићемо вам захвални док смо живи“ – рекла нам је мајка Марија.

Радост деце приликом наше посете најбољи је показатељ да деција срећа нема цену и да је дужност свих нас да бринемо о најмлађима. Ову акцију подржао је велики број друштвено одговорних фирми, као и Српска братска помоћ из Канаде, Срби у Кини и бројни добри људи.



GOOD NEWS FROM MALI ZVORNIK – A HOUSE HAS BEEN PURCHASED FOR THE JEZDIMIROVIĆS

The Jezdimirović family lived in the village of Radalj, isolated and far from civilization. Their house could be reached after a five kilometre ride along a rough, forest road, a one kilometre walk through mud and eight crossings of a winding stream because there was no bridge. It took them an hour and a half to get to school or to stores, and during the winter, even longer.

Our charity purchased a beautiful, well maintained, completely furnished home in the nearby village of Donja Borina for them, which includes a garden and sits on 13 acres. Dejan (11), Dragana (9), Danijela (5), Danica (2), and parents Marija and Radovan and uncle Milovan today enjoy normal living conditions.

“I always hoped that one day we would have a bathroom, bathtub, washing machine, kitchen and that day has finally come. Everything is closer now which makes things so much easier for us. We will be grateful to you for as long as we live,” said mother Marija.

The joy expressed by the children during our visit is proof that one cannot put a price on children’s happiness. We all have a responsibility to take care of the little ones. This project was supported by a large number of socially conscious companies, along with Serbian Brothers Help from Canada, Serbs from China and numerous generous people.



КОД ПРАВИХ ЉУДИ У ХЕРЦЕГОВИНИ WITH GENUINE PEOPLE IN HERZEGOVINA

75.035 € ВРЕДНОСТ ПОМОЋИ / DONATED AID VALUE
3 ПОМОГНУТЕ ПОРОДИЦЕ / 3 FAMILIES HELPED
63 ПОМОГНУТЕ ПОРОДИЦЕ У АКЦИЈИ „БОРБА ПРОТИВ КОРОНЕ“
1 ПОМОГНУТА НАРОДНА КУХИЊА / SOUP KITCHEN HELPED



„Ни сиромашније земље ни већег богатства у карактерима. Ни мање земље ни већег броја правих људи“ – овим речима је Свети владика Николај описао Херцеговину и Херцеговце, а наше акције, које смо у току 2020. године реализовали у тим крајевима, само су потврдиле ове речи.

Због недостатка података, наша помоћ у Херцеговини је претходних пар година била доста ограничена, али смо у току године то све успели да надокнадимо. Значајна помоћ стигла је до породица Елез и Суџум из Гацка и Буквић из Опличића код Чапљине, а у склопу акције „Борба против короне“ помогли смо још 63 породице у Mostaru и Stolac, као и Народну кухињу Епархије захумско-херцеговачке и приморске у Требињу.

Наравно, ништа наведено не би било могуће без волонтера које смо ове године, поред Требиња и Гацка, окупили и у Невесињу, Билећи и Mostaru. На самом kraju raduјe чињеница да смо успели овај поносан и, пре свега, људима богат крај да подигнемо на ноге, а несумњиво да праве акције Хуманитарне организације Срби за Србе у Херцеговини тек предстоје.

“Though the poorest in land, it is the richest in character. Though the smallest in land, it is greatest in the number of genuine people“ – words spoken by Bishop Nikolaj to describe Herzegovina and its people. Our campaign which took us to this area in 2020, confirmed this description of the area.

While lack of data had limited our ability to help in Herzegovina in previous years, but during the year we made it up all. Substantial help was delivered to the Elez and Sudžum families from Gacko and the Bukvić family from Oplićić near Čapljina. As part of our “Fight Against Covid” campaign, we helped 63 families from Mostar and Stolac, and the National Soup Kitchen of the Eparchy of Zahumlje and Herzegovina and Littoral Diocese in Trebinje.

Of course, none of the above would have been possible without the volunteers we recruited in Trebinje and Gacko, along with those in Nevesinje, Bileća and Mostar. In the end, we were happy to have helped this proud, and above all, rich region get back on its feet. We are sure that the charity Serbs for Serbs will have more projects for this area in the future.

ПРОСЛАВА СВЕТОГ ВАСИЛИЈА ОСТРОШКОГ



БЕОГРАД, СРБИЈА / BELGRADE, SERBIA

Свети Василије Острошки слава је организације Срби за Србе. Трудимо се сваке године да славу прославимо у што више земаља и градова у којима постоје активна представништва наше организације.

Чланови организације из Србије, Републике Српске, Црне Горе, САД, Канаде, Немачке, Швајцарске, Аустрије, Норвешке и Аустралије окупили су се 12. маја у својим парохијама, пресекли славски колач и освештали жито.

Молитвама Светог Василија Острошког настављамо са нашим доброврним радом, у нади да ћемо у времену пред нама помоћи још више деце и угрожених породица широм Балкана.



НИШ, СРБИЈА / NIŠ, SERBIA



ЛАКТАШИ, РЕП. СРПСКА / LAKTAŠI, REP. OF SRPSKA



ХЕРЦЕГ НОВИ, ЦРНА ГОРА / HERCEG NOVI, MONTENEGRO

CELEBRATION OF SAINT BASIL OF OSTROG

Saint Basil of Ostrog is the patron saint of Serbs for Serbs. Each year we aim to celebrate his feast day in as many countries and cities as possible where we have active participation of our charity.

Charity members from Serbia, Republic of Srpska, Montenegro, the United States, Canada, Germany, Switzerland, Austria, Norway and Australia gather in churches for the cutting of the bread and the blessing of the wheat.

Through the prayers of St. Basil of Ostrog we continue with our charitable work, in the hope that in the future we will help more children and endangered families throughout the Balkans.



СИДНЕЈ, АУСТРАЛИЈА / SYDNEY, AUSTRALIA



ЦИРИХ, ШВАЈЦАРСКА / ZURICH, SWITZERLAND



ОСЛО, НОРВЕШКА / OSLO, NORWAY



МИСИСАГА, КАНАДА / MISSISSAUGA, CANADA



ЧИКАГО, САД / CHICAGO, USA



ГРАЦ, АУСТРИЈА / GRAZ, AUSTRIA



ФРАНКФУРТ, НЕМАЧКА / FRANKFURT, GERMANY

ПРОДАВНИЦА / SHOP //



НЕМА ПРЕДАЈЕ (БЕЛА)



БАСТИОН СРПСТВА



ОБИЛИЋ (БЕЛА)



КНИН



НЕМА ПРЕДАЈЕ (ДУКС)



БАСТИОН СРПСТВА (ЦРНИ ДУКС)



НЕМА ПРЕДАЈЕ (ЗЕЛЕНИ ДУКС)



НЕМА ПРЕДАЈЕ (ЦРНА)



БОЖУР



БРАНИЧ



ИЗ ЧИКАГА (БЕЛА)



КРАЉЕВИНА ЦРНА ГОРА



СРПСКА СПАРТА



ОТАЧАСТВО



ИЗ ЧИКАГА (ЦРНА)



СУНЦЕ СЛОБОДЕ



НЕМА ПРЕДАЈЕ (ЗЕЛЕНА)



ДИНАРА



НЕМА ПРЕДАЈЕ КАПЕ



ТРОЈКА ИЗ БЛОКА (БЕЛА)



ТРОЈКА ИЗ БЛОКА (ЦРНА)



ТРОЈКА ИЗ БЛОКА (ЗЕЛENA)



НЕМА ПРЕДАЈЕ КАШ



НЕМА ПРЕДАЈЕ (ЗЕЛЕНА ЗАСТАВА)



УСТАНАК (ЗАСТАВА)



ОРАО (ЗАСТАВА)



ПУКОВСКА ЗАСТАВА КРАЉЕВИНЕ СРБИЈЕ



ОЦИЛА (ЗАСТАВА)



ЛАВАРУМ (ЗАСТАВА)



ПРИВЕСЦИ И ЗНАЧКЕ

Продавница Бункер, Булевар деспота Стефана 48, Београд
 Канцеларија Срби за Србе, Др Милутина Јаковића 2а, Београд
 Продавница Срби за Србе, Лазе Костића 7, Нови Сад
 Продавница Бастион, Иве Лоле Рибара 4, Бања Лука
 Канцеларија Срби за Србе, Краља Петра I Ослободиоца 13, Приједор

КУПОВИНОМ ОВИХ ПРОИЗВОДА ПОМАЖЕ СЕ РАД ХУМАНИТАРНЕ ОРГАНИЗАЦИЈЕ СРБА ЗА СРБЕ
 BY PURCHASING THESE PRODUCTS YOU ARE SUPPORTING THE WORK CHARITY ORGANIZATION SERBS FOR SERBS

www.srbizasrbe.org/prodavnica

+381 64 64 74 304 [@srbizasrbe](https://www.facebook.com/srbizasrbe)

+387 65 693 623 [@srbizasrbe](https://www.instagram.com/srbizasrbe)

ПРИЛОЖИ И ПОМОЗИ DONATE AND SUPPORT



СРБИЈА / SERBIA

PayPal organizacija.srbizasrbe@gmail.com
Динарски рачун: 160-279491-71
IBAN: RS 3516 0005 0800 0238 1269
SWIFT/BIC: DBDBRSBG
Customer: Srbi za Srbe
Bank: Banca Intesa, Milentija Popovica 7 b
11070 Novi Beograd
Benevity: H.O. Srbi za Srbe
✉ organizacija@srbizasrbe.org
✉ Пошаљи СМС на 7763 (200 дин.)



РЕП. СРПСКА / REP. OF SRPSKA

КМ рачун: 5620128130024158
IBAN: BA39 5620 1281 3002 5031
SWIFT/BIC: RAZBBA22
Customer: Srbi za Srbe
Bank: NLB banka, D. Jevdjevica bb
71420 Pale
✉ szsrepublikasrpska@gmail.com
✉ Позови 17763 (2 KM)



ЦРНА ГОРА / MONTENEGRO

PayPal szscrnagora@gmail.com
Број рачуна: 510-91548-03
IBAN: ME25 5100 0000 0009 1548 03
SWIFT/BIC: CKBCMEPG
Customer: Srbi za Srbe
Bank: Crnogorska komercijalna banka
Trg Nikole Djurkovica 11
85340 Herceg Novi
✉ szscrnagora@gmail.com



НЕМАЧКА / GERMANY

PayPal szsnemacka@gmail.com
IBAN: DE84 7606 0618 0002 7519 92
SWIFT/BIC: GENODEF1
Customer: Serben für Serben e.V.
Bank: VR Bank, Am Tullnaupark 2
90402 Nürnberg
✉ szsnemacka@gmail.com
✉ Пошаљи SZS на 81190 (2,99 €)
* Хуманитарни статус: Steuerbefreiung



НОРВЕШКА / NORWAY

PayPal paypal@serbereforserbere.no
DNB Bank: 1503 83 80483
✉ post@serbereforserbere.no
✉ VIPPS nummer: 104 414



ШВЕДСКА / SWEDEN

PayPal paypal@serberforserber.se
Bank Giro: 5302-1077
Konto: 5226 10 608 58
✉ info@serberforserber.se
✉ Swish: 1230133900



САД / USA

PayPal szsamerika@gmail.com
Patreon patreon.com/serbsforserbs
Smile smile.amazon.com/ch/27-2844451
Checks: Serbs for Serbs,
PO Box 34206, Chicago, IL, 60634
Bank: Wells Fargo, 10 S Wacker DR,
60606 Chicago, IL
Benevity: SERBS FOR SERBS
✉ szsamerika@gmail.com
Tax ID: EIN 27-2844451
* Хуманитарни статус: 501(c)(3)



ШВАЙЦАРСКА / SWITZERLAND

PayPal info@szs.swiss
Konto: 61-335679-5
IBAN: CH57 0900 0000 6133 5679 5
Customer: Org. f. hum. Hilfe & Integr.
Srbi za Srbe Swiss
Bank: PostFinance AG, Max-Högger-Strasse 6
8048 Zürich
✉ info@szs.swiss
✉ Пошаљи SZS 30 на 339 (износ од 1 до 99 CHF)
* Хуманитарни статус: Steuerbefreiung



АУСТРИЈА / AUSTRIA

PayPal szsaustrija@gmail.com
IBAN: AT97 3200 0000 1036 4339
SWIFT/BIC: RLNWATWW
Customer: Org.f.hum.Hilfe - Srbi za Srbe
Bank: Raiffeisenlandesbank NÖ-Wien,
Landstraße Hauptstr. 2a-b,
1030 Wien
✉ szsaustrija@gmail.com
✉ Позови 0901 300 201 (3 €)



КАНАДА / CANADA

PayPal donate@serbsforserbs.ca
Cheques: Serbs for Serbs Canada,
635 The Queensway, LL,
Toronto, ON M8Y 1K6
Interac E-transfer:
donate@serbsforserbs.ca
✉ info@serbsforserbs.ca
* Хум. статус: Reg. num. 79711 7496 RR0001





СМС НА 7763
ЦЕНА ПОРУКЕ: 200 ДИНАРА



ПОЗОВИ 17763
ЦЕНА ПОЗИВА: 2 КМ



SZS 30 НА 339
ДОНАЦИЈЕ ОД 1 ДО 99 CHF



SZS НА 81190
ЦЕНА ПОРУКЕ: 2,99 €



ПОЗОВИ 0901 300 201
ЦЕНА ПОЗИВА: 3 €



VIPPS 104 414



SWISH 1230133900



„Хлеб да мене, материјално је питњање, хлеб за другог – питњање је духовно.”
Николај Берђајев

“Bread for me, is a material issue, bread for another – the question is spiritual.”
Nikolai Berdyaev